

**سوابق ولواحق الضمائر الشخصية
للفعل الكامل لنصوص اقتصاديه
من سلاله أور الثالثه**

**أ.م.د. سجي مؤيد عبد اللطيف
علي عزاوي أحمد**

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من

سلالة أور الثالثة

أ.م.د. سجي مؤيد عبد اللطيف

علي عزاوي أحمد

يقسم باحثون اللغة السومرية الفعل^(١) الى نوعين (الفعل الكامل و الفعل الناقص)^(٢), والفعل الكامل هو الفعل الذي يتكون من سلسلة من سوابق (الحال والتصريف والحالة وسوابق الضمير) , وسلسلة من لواحق (لاحقة الحاضر ed ولواحق الضمير واللاحقة a وحروف الجر), والفعل الكامل بدوره ينقسم الى الفعل اللازم^(٣), والفعل المتعدي^(٤), والجدول الآتي يبين تنظيم سوابق ولواحق عبارة الفعل الكامل :

| حروف الجر | اللاحقة a | لاحقة الحاضر | لواحق الضمير | جذر الفعل | سوابق الضمير | سوابق الحالة | أدوات الجملة الفعلية | سوابق الحال |
|-----------|-----------|--------------|--------------|-----------|--------------|--------------|----------------------|--------------------|
| | | | | | | | أو سوابق التصريف | أو السوابق الشكلية |

أن سوابق ولواحق (الضمائر الشخصية) في العبارة الفعلية أدت دوراً مهماً في النصوص الاقتصادية لسلالة أور الثالثة, التي تستعمل لتحديد زمن الأشخاص ويمكن الإشارة في هذا البحث الى السوابق واللواحق الشخصية التي استعملت في نصوص سلالة أور الثالثة.

السوابق الشخصية :

وهي الحشوات التي نجدها دائماً قبل جذر الفعل^(٥) أي سابقة للجذر الفعلي, وتشمل
١- ضمير الفاعل في الفعل التام^(٦)(ماضي) ٢- حشوات المفعول به في الفعل غير التام (مضارع) .

| سوابق ضمير المفعول به ^(٨) | سوابق ضمير الفاعل ^(٧) | الضمائر الشخصية |
|---|----------------------------------|---------------------------------|
| - en - | ∅ | الشخص الأول المفرد |
| - en- | -e- | الشخص الثاني المفرد |
| - n - | -n- | الشخص الثالث المفرد العاقل |
| - b- | -b- | الشخص الثالث المفرد لغير العاقل |
| / | n - جذر الفعل éš | الشخص الثالث الجمع |

١. تأتي ضمائر الفاعل سابقة لجذر الفعل وتشمل السوابق في الفعل التام , وهناك اختلاف في آراء الباحثين في ضمائر الجمع فهناك اعتقاد بأن الشخص الأول الجمع يمثل me والشخص الثاني الجمع -ene-^(٩) , وهناك عدد من الباحثين من ينفي ظهور ضمائر الشخص الأول والثاني الجمع^(١٠).

عبارة الفعل المتعدي للزمن الماضي كالآتي:

جذر الفعل → ضمير الفاعل → سابقة تصريف

مثال:

mu-un-dù < mu-n-dù بنى

أنت حشوه ضمير الفاعل n للشخص الثالث المفرد العاقل سابقة لجذر الفعل dù بمعنى "بنى" وهو فعل تام.

٢. أما حشوات المفعول به في الفعل غير التام فأنها تأتي أيضاً سابقة لجذر الفعل. وهي كالآتي:

جذر الفعل → ضمير المفعول به → سابقة تصريف

السوابق :

أ. حشوة الشخص الأول المفرد:

إنَّ حشوة ضمير الفاعل للشخص الأول لجذر فعل التام لا يعبر عنها بحشوه في عصر أور الثالثة وكذلك في باقي العصور, وليس لها أي تأثير على العلامات المجاورة, ويرمز له بعلامة Ø ومعناها الحالة المطلقة (أي لاتوجد علامة تمثله) أو يرمز له بعلامة الاستفهام ؟^(١١), وعبر كذلك عن الشخص الأول المفرد بضمير الشخص الأول gá-e ولكننا لم نجد لها استعمالاً في عصر أور الثالثة, وربما ترد لدينا في المستقبل*.

مثال:

in-na-du₁₁ < ì-na-Ø-du₁₁.g (SAT 1 No.344)

قلت له

نشاهد في هذا المثال عدم وجود حشوه للتعبير عن ضمير الشخص الأول المفرد.

ب. حشوة -e- :

تعبّر الحشوة e للشخص الثاني المفرد عن ضمير الفاعل للفعل المتعدي لجذر الفعل التام, وفي عصر سلالة أور الثالثة استعملت الحشوة في نصوص الرسائل ونصوص القوانين ولكن استعمالها في النصوص الاقتصادية كان بشكل قليل جداً, وكانت السابقة e تختفي في العصور المبكرة إذ إن صوت العلة الطويل كان يهمل في التهجي, ولكن في عصر كوديا بدأ الكاتب السومري يهتم بظهورها متماثله صوتياً^(١٢) مع الصوت السابق لها, مثل ظهورها بالشكل a بعد حشوة ra للشخص الأول المفرد /a/^(١٣) كما في المثال الآتي:

ma-a-du₁₁ < mu-a-e-du₁₁.g (Cyl A 2:13)

تحدثت معي

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

نلاحظ أنّ سابقة الشخص الثاني المفرد e في عصر كوديا قد ظهرت a نتيجة للتماثل
الصوتي المشار إليه أنفاً، و جذر الفعل du₁₁ الذي أتى بمعنى "تحدث" وهو فعل تام .
أما في نصوص العصر البابلي القديم فبدأت الحشوة /e/ تظهر بصورة واضحة، وفي
عصر سلالة أور الثالثة كان يعبر عن الحشوة بالصوت /a/ الذي يمثل به ضمير
الشخص الثاني (١٤).

ù-na-a-du₁₁ < ù-(i-)na-e-du₁₁.g (AUCT 3 No.76;BPOA 1
No.563)

هكذا قلت (انت) له
ظهرت سابقة الشخص الثاني المفرد بصيغة a في عصر سلالة أور الثالثة التي تتحول
إلى حشوة e ضمير الشخص الثاني المفرد.

ج. حشوة -n- :

نجد حشوة ضمير الفاعل n قد ظهرت بصورة واضحة في النصوص الاقتصادية
لعصر أور الثالثة، أما في عصر السومري القديم فإن ظهورها كان قليلاً وبشكل مقاطع
صوتية (١٥).

وتظهر في: المواضع الآتية:

١. للتعبير عن حشوة ضمير الفاعل للشخص الثالث العاقل للفعل التام، وهذه حالة

ليست سهلة فهناك جمل فعلية سومرية تكون خالية من السابقة وعند استعمال السابقة
يحتاج إلى توافق قواعدي فضلاً عن توافق المعنى (١٦).

مثال:

nu-sa₁₀ bí-du₁₁ < bi-(n-) du₁₁.g (AnOr 7 No.321)

وقال (انه) لم يشتر له

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

نلاحظ في هذه الجملة عدم استعمال اي حشوة للتعبير عن الضمير, ولكن عند استعمال
السابقة n للشخص الثالث المفرد بحسب سياق النص اصبح مفهوماً ليأتي مع جذر الفعل
du₁₁ بمعنى "قال" وهو جذر فعل تام.

ba-an-ak < ba-n-ak (UET 3 No.1145)

صنع

نلاحظ هنا ظهور ضمير الفاعل n للشخص الثالث المفرد في المثال اعلاه قبل جذر
الفعل ak الذي جاء بصيغة الفعل التام بمعنى "صنع".

ba-an-dab₅ < ba-n-dab₅ (BPOA 1 No.697)

قبض

ورد ضمير الفاعل n للشخص الثالث المفرد قبل جذر الفعل dab₅ بمعنى "قبض" وهو
فعل تام متعدي.

٢. تأتي n كحشوه ضمير الفاعل للشخص الثالث الجمع, وهناك اختلاف حول ضمير
الشخص الثالث الجمع على أنّ الضمير أما أن يأتي (e) ne - a e أو n
éš^(١٧), أو يكون الضمير في هذا الشكل - ene أو éš^(١٨) n
أمثلة:

bí-in-ak-éš < bí-n-ak-éš (BPOA 1 No.563)

صنعوا

ظهر ضمير الفاعل للشخص الثالث الجمع n....éš للزمن الماضي في هذا المثال مع
الجذر الفعلي ak ومعناه "صنع" وهو فعل متعدي تام.

ì-dab₅-éš < ì-(n)-dab₅-éš (Nisaba 6 No.26 Obv: 2:29)

قبضوا

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

نلاحظ في هذا المثال عدم ظهور سابقة الجمع n وهذا شيءٍ وارد في العبارة السومرية
وجاء جذر الفعل dab₅ بمعنى "قبضوا" وهو فعل متعدي تام.

٣. تمثل السابقة n حشوة ضمير المفعول به لجذر الفعل غير التام, ولكننا لم نجد مثال
لهذه الحالة في النصوص الاقتصادية لعصر سلالة أور الثالثة .

د. حشوة -b- :

تمثل السابقة b ضميراً للشخص الثالث غير العاقل, وفي نصوص عصر سلالة أور
الثالثة يظهر ضمير الفاعل b بشكل $\bar{i}b$ نتيجة تأثره بسابقة التصريف \bar{i} الذي ينتج من
إصاقه بحرف العلة \bar{i} ^(١٩), ولكن هذا لا ينطبق على نصوص سلالة أور الثالثة جميعها.
وتظهر حشوه b في:

١. تمثل ضمير الفاعل للشخص الثالث غير العاقل من الفعل التام .

šū ba-ab-ti < šū ba-b-ti

استلمها

ظهرت حشوة ضمير الفاعل b للشخص الثالث المفرد لغير العاقل سابقة لجذر الفعل
المركب šū...ti بمعنى "استلم" وهو فعل تام.

٢. تمثل السابقة b ضمير المفعول به للفعل غير التام للشخص الثالث المفرد غير
العاقل, أما استعماله بصوره واضحة فقد ظهر في النصوص القضائية للعصر

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

السومري الحديث، وقبل ذلك لا يمكن تمييزه لإهماله في الكتابه^(٢٠)، أمّا استعماله في
النصوص الاقتصادية لعصر سلالة أور الثالثة فقد ظهر بصورة واضحة معبراً عن
حشوة ضمير المفعول به.

مثال:

mu má-dàra-abzu ba-ab-du₈ < ba-b-du₈ (BIN 3 No.222; AUCT 3
No.201)

في السنة التي زفتت سفينة مادارا أبزو

أتى ضمير المفعول به بشكل ab الناتج من الصاق ضمير المفعول به b بسابقة
التصريف ba، وجذر الفعل dab₅ ومعناه "زفت" وهو فعل تام.

اللواحق الشخصية:

وهي اللواحق التي تلحق جذر الفعل، معبراً عن الضمائر التي تمثل ١- لواحق

ضمير الفاعل في الفعل اللازم ٢- لواحق ضمير الفاعل في الفعل غير

التام(مضارع) ٣- لواحق ضمير المفعول به في فعل التام(ماضي).

وتشمل اللواحق على وفق الجدول الآتي^(٢١):

| لواحق ضمير المفعول به للفعل التام | لواحق ضمير الفاعل للفعل غير التام | لواحق الفعل اللازم | الضمائر الشخصية |
|---|---|----------------------|------------------------|
| e (n) | e (n) | en | الشخص الأول المفرد |
| e (n) | e (n) | en | الشخص الثاني المفرد |
| - | e | ∅ (لا توجد علامة) | الشخص الثالث المفرد |

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

| | | | |
|-------|-------|--------|-----------------------|
| | | تمثله) | |
| enden | enden | enden | الشخص الأول الجمع |
| enzen | enzen | enzen | الشخص الثاني الجمع |
| - | ene | ěš | الشخص الثالث الجمع |

١. ضمائر الفاعل في الفعل اللازم التي تأتي مع الفعل التام والفعل غير التام،
للتعبير عن الأشخاص عدا الشخص الثالث المفرد الذي لا يوجد ضمير يمثله.
فتصبح جملة الفعل اللازم على النحو الآتي:

ضمير الفاعل → جذر الفعل → أداة الجملة الفعلية

مثال:

ì-gin-en أنا ذهبت

ويذكر عدد من الباحثين أنّ صيغة المبني للمجهول تمثل صيغة فعل لازم لأنّ
صيغة المبني للمجهول غير واضحة في اللغة السومرية، ويرى عدد آخر من الباحثين
أنّ اللغة السومرية لا تحتو على صيغة المبني للمجهول^(٢٢).
اختلف الباحثون في تحديد زمن الفعل اللازم فمنهم من يعتقد أنه غير محدد بزمن
والفعل التام وغير التام يحدد من خلال المعنى العام للجملة السومرية^(٢٣)، ومنهم من
يعتقد بأنّه محدد الزمن، ودليلهم إمكانية التمييز بين الفعل التام والفعل غير التام من
خلال جذور بعض الأفعال^(٢٤) مثل الفعل " تكلم " الذي ظهر في الماضي du₁₁.g وفي
المضارع بالصيغة e.

مثال:

lú mu-du₁₁ قال الرجل
lú ì-e يقول الرجل

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

بالرغم من أنّ لواحق الفعل اللازم في الفعل التام وغير التام متشابهة ولا يمكن تمييز الفعل الماضي عن الحاضر، غير ان هناك من الباحثين من ميزها عن طريق اللاحقة ed^(٢٥) التي تميز الفعل الماضي عن الحاضر، وذلك وفق الجدول الآتي^(٢٦) :

| لواحق فعل غير التام | لواحق فعل التام | الضمائر الشخصية |
|---------------------|-----------------|---------------------|
| ed-en | en | الشخص الأول المتكلم |
| ed-en | en | الشخص الثاني المفرد |
| ed-∅ | ∅ | الشخص الثالث المفرد |
| ed-enden | enden | الشخص الأول الجمع |
| ed-enzen | enzen | الشخص الثاني الجمع |
| ed-éš | éš | الشخص الثالث الجمع |

ضمير الفاعل → ed → جذر الفعل → سابقة تصريف
من خلال هذا الجدول نرى اللاحقة ed تأتي بعد جذر الفعل السومري ثم يأتي بعدها
ضمير الفاعل للفعل اللازم في زمن الفعل غير التام، وهذا الاستعمال كان واضحاً في
نصوص عصر سلالة أور الثالثة.
أمثلة :

nu-ub-gi₄-gi₄-dè-éš < nu (i)-b-gi₄-gi₄-ed-éš (NATN No.131)

لن يتراجعوا عنه

نلاحظ في هذا المثال أن اللاحقة ed انت بعد جذر الفعل gi₄^(٢٧) الذي معناه "رجع"
وهو جذر فعل متعدي غير تام، أما éš فقد ظهرت لتعبر عن ضمير الفعل اللازم
للشخص الثالث الجمع.

٢. عبارة الفعل المتعدي للفعل غير التام تصبح على النحو الآتي:

ضمير الفاعل → جذر الفعل → سابقة تصريف

مثال:

ì-na-ak-ke₄ < ì-na-ak-e (RIME 3/2 p.67)

يقتل

يلاحظ في هذا المثال أن اللاحقة e أتت للتعبير عن الشخص الثالث المفرد بعد جذر
الفعل ak الذي جاء في الجملة بمعنى "يقتل" وهو فعل متعدي غير تام.

٣. لواحق المفعول به في الفعل التام فإن وجودها ضمن الفعل يشير الى نوعية

المفعول به المستعمل في الجملة السومرية^(٢٨). فتصبح جملة المفعول به على النحو
الآتي:

ضمير المفعول به → جذر الفعل → سابقة تصريف

اللواحق:

أ. اللاحقة en :

تأتي اللاحقة en مع ضمير الشخص الأول المفرد وضمير الشخص الثاني المفرد,
وهناك صعوبة في تمييز استعمال لاحقة الشخص الأول عن الثاني المفرد في نصوص
أور الثالثة ويمكن تمييزها فقط من خلال المعنى العام للنص.
وتظهر اللاحقة en في المواقع الآتية:

١. ظهرت اللاحقة en مع الفعل اللازم كضمير فاعل في الفعل التام والفعل غير التام
في نصوص عصر السومري الحديث، ولم تظهر في نصوص عصر السومري

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

القديم^(٢٩)، وذلك لعدم اكتمال ونضوج النظام الكتابي لذلك العصر ، لاسيما كتابة
الادوات القواعدية، ولكنها جاءت بصورة واضحة في عصر سلالة أور الثالثة ولاسيما
في النصوص القضائية منه.

ba-an-zi-gin₇ < ba-n-zi.g-en (TCTI 1No.950: Rev 1:19)

أنا اعلوه / أنت تعلوه

نلاحظ في هذه الجملة ورود اللاحقة en بعد جذر الفعل zi.g بمعنى "علو، ارتفاع"
وهو فعل غير تام.

٢. تمثل اللاحقة en في الفعل اللازم ضمير الفاعل للفعل التام و غير التام للشخص
الأول والثاني المفرد.

u₄ ba-zàh-dè-na-gá < u₄ ba-zàh-ed-en-a gu-a (BE 3/1 No.1)

في اليوم الذي أنا سأهرب

نلاحظ في هذا المثال ظهور اللاحقة en بعد اللاحقة ed و جذر الفعل zàh يمثل فعل
لازم بمعنى "هرب".

٣. تأتي en بشكل لاحقة لضمير المفعول به في فعل التام بعد جذر الفعل للشخص

الأول والثاني المفرد، ولكننا لم نعثر على امثلة لهذه الحالة في نصوص سلالة أور
الثالثة ولاسيما الاقتصادية.

ب. اللاحقة e :

تستعمل لاحقة e للدلالة على ضمير الفاعل غير التام للشخص الثالث المفرد.

مثال:

ba-gi-né < ba-gi.n-e (MVN 7 No.583)

يسير

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

نلاحظ ظهور لاحقة الشخص الثالث المفرد للتعبير عن الفعل غير التام قبل جذر الفعل
gi.n الذي اتى بمعنى "يسير أو يذهب".

- أما في الفعل اللازم فليس هناك لاحقة تمثل الشخص الثالث المفرد العاقل فيرمز له
بعلامة (∅ أو ؟).

مثال:

mu ḥa-ar-šī^{ki} ba-ḥul < ba-ḥul -∅ (UET 3 No.296, SAT 2 No.614)
السنة (التي) دمرت (فيها) مدينة خآرشي
نشاهد في هذا المثال عدم وجود لاحقة الشخص الثالث المفرد للفعل اللازم التي يرمز
لها بـ ∅.

ج. اللاحقة enden :

تستعمل اللاحقة enden لضمير الشخص الأول, وقد ظهر هذا الضمير في عصر
السومري الحديث^(٣٠), وتكتب اللاحقة بشكل (e-), dè-en, en-dè-en,
(e)nden, (e)den, dè-en,^(٣١) وكان استعمال اللاحقة في نصوص الاقتصادية
لعصر سلالة أور الثالثة بصورة قليلة جداً.

وتأتي اللاحقة مع :

١. ضمير الفاعل للفعل اللازم للفعل التام والفعل غير التام, ولكننا لم نعثر في النصوص
الاقتصادية على استعمال هذه اللاحقة.

٢. تظهر اللاحقة enden مع ضمير الفاعل للشخص الأول الجمع للفعل غير التام
للفعل المتعدي, وكان استعمالها قليل أيضاً.

مثال:

in-da-du-dè-en < ì-n-da-du-(en)den (MVN 11 No.185)

نسير معه

وردت اللاحقة enden بشكل dè-en اذا سبقها حرف علة, و جذر الفعل du الذي جاء
بمعنى "نسير" وهو فعل متعدي غير تام.

ba-ra-ba-zàh-dè-en < bara-ba-zàh-(en)den (BE 3/1 No.4)

لن نهرب

ظهرت لاحقة الجمع للشخص الأول الجمع enden بعد جذر الفعل zàh بمعنى
"نهرب" ليصبح الفعل غير تام للزمن الحاضر.

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

٣. كما تظهر اللاحقة enden مع ضمير المفعول به في الفعل المتعدي التام, و لم نجد مثال لهذه الحالة.

د. اللاحقة enzen :

تعتبر اللاحقة enzen عن ضمير الشخص الثاني الجمع, وترد بطرق مختلفة في النصوص بشكل e-zé-en, en-zé-en, zé-en, أما اذا سبقها حرف علة فإنها تتماثل صوتياً مع الصوت الذي يسبقها un-zé-en^(٣٢), ولكن استعمالها في نصوص الاقتصادية لعصر أور الثالثة لم يكن واضحاً, ولم نجد امثله لهذه اللاحقة.

و تأتي اللاحقة في المواضع الآتية :

١. ضمير الفاعل للفعل اللازم للفعل التام وغير التام.
٢. للتعبير عن ضمير الفاعل للفعل المتعدي غير التام.
٣. تعتبر اللاحقة enzen عن ضمير المفعول به للفعل المتعدي التام.

هـ. اللاحقة éš :

تمثل اللاحقة éš ضمير الشخص الثالث الجمع في نصوص عصر أور الثالثة, وقد كان استعمالها واضحاً في النصوص الاقتصادية.
وتعتبر عن:

١. ضمير الفاعل للفعل اللازم للزمن الماضي من الفعل التام وزمن المضارع من الفعل غير التام, وقد ظهرت هذه اللاحقة في عصر السومري الحديث, واستعملت في نصوص الاقتصادية لعصر أور الثالثة.

مثال:

nu-ub-gi₄-gi₄-dè-éš < nu-b-gi₄- gi₄-ed-éš (NATN No.131)

لن يترجعوا عنه

أتت اللاحقة éš بعد لاحقة الحاضر ed, وجاء جذر الفعل اللازم gi₄ بصيغة الفعل غير تام بمعنى "رجع".

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

٢. ضمير الفاعل للفعل المتعدي للشخص الثالث الجمع , أذ استعملت بشكلين الأول
éš....n والشكل الثاني استعمال اللاحقة éš فقط بدون حشوة n التي تسبق جذر
الفعل .

مثال:

ì-na-an-de₆-éš < ì-na-n-de₆-éš (UTI 6 No.3800 Obv 3:31)

جلبوا

نلاحظ في هذا المثال ظهور لاحقة ضمير الفاعل بشكل éš....n لتعبر عن ضمير
الفاعل للشخص الثالث الجمع واتي جذر الفعل de₆ من الصنف المكمل للفعل المتعدي
التام بمعنى "جلب".

و. اللاحقة ene :

تستعمل اللاحقة ene لضمير فاعل الشخص الثالث الجمع للفعل المتعدي غير التام,
وقد استعملت اللاحقة بصورة واضحة في النصوص الاقتصادية لعصر أور الثالثة
ولكن استعمالها كان اوسع في الجملة الاسمية .

مثال:

ìb-gi-né-ne < ì-b-gi.n-ene (UET 3 No.11)

سيثبتوا/ سيثبتوه

أنت اللاحقة ene بعد جذر الفعل gin بمعنى "ثبت", وهو جذر فعل متعدي تام.

الخلاصة:

يتبين لنا من خلال دراسة سوابق ولواحق الضمائر الشخصية مايلي:

١. هناك بعض من عناصر قواعد الفعل السومري لم تظهر بصورة واضحة ولم
نجد لها امثلة في سلالة أور الثالثة ولاسيما الاقتصادية , ولكن ربما تظهر لدينا
في المستقبل مثل لاحقة en لضمير المفعول به في فعل التام بعد جذر الفعل
للشخص الأول والثاني المفرد , وضمير الفاعل للفعل اللازم لفعل التام وفعل غير
التام لللاحقة enden , و ضمير المفعول به في الفعل المتعدي التام أيضا لللاحقة

enden , و ضمير الفاعل للفعل اللازم للفعل التام وغير التام , وضمير المفعول
به للفعل المتعدي التام لللاحقة enzen .

٢ . هناك صعوبة كبيرة في تمييز السوابق الشخصية (حشوات ضمير الفاعل في
الفعل التام وحشوات ضمير المفعول به في الفعل غير التام) التي نستطيع فقط ان
نميزها من خلال دراسة النص السومري بتأني وتمعن .

٣ . هناك بعض الاختلاف لدى الباحثين في اللغة السومرية لسوابق الضمائر
الشخصية.

الهوامش :

- ١ . الفعل: كلمه دالة على حدث مقترن بزمن معين. ينظر:
الطائي, عبد العزيز قاسم محمد, مبادئ اللغة العربية قواعد وأحكام علمي النحو
والصرف, بيروت, ٢٠١٣, ص٢٦٦.
- ٢ . الفعل الناقص: وهي الصيغة الفعلية التي ينتصر ورودها على جذر الفعل مع بعض
اللواحق التي يحدد فيها زمن الفعل, وتكون مختلفة عن السلسلة الفعلية التي ترتبط
بالفعل الكامل. ينظر:

Thomesn, M., The Sumerian Language , Copenhagen, 1984,
p.254; Edzard, D.,Sumerian Grammar, Berlin, 2003, p130.

- ٣ . الفعل اللازم : وهو الفعل الذي يكتفي بالفاعل ولا يتعدى الى المفعول به. ينظر:
السامرائي , أبراهيم , الفعل زمانه وأبنيته , الطبعة الثالثة , بيروت , ١٩٨٣ , ص٨٢ .
- ٤ . الفعل المتعدي: هو ما يتعدى أثره فاعله ويتجاوز به إلى المفعول به. ينظر :
الغلابيني , مصطفى , جامع الدروس العربية , ج ١ , الطبعة ٢٨ , بيروت , ١٩٩٣ ,
ص٣٤.

5. Jagersma, A.H., A Descriptive Grammar of Sumerian, Doctoral
thesis, Leiden University, 2010, p.327.

- ٦ . سوف نقوم في هذا البحث في استعمال الفعل التام (ماضي) والفعل غير تام
(مضارع) بدلاً من صيغة خمطو ومارو لتحديد زمن الفعل, وهذا المصطلح قد استعمل
قديمًا للإشارة الى زمن الفعل. ينظر:

Poebel,A., "The Tenses of the on Transitive Verb in
Sumerian", (AJSL/ 50, 1934, p.143-150; Jagersma, A.H, Op. Cit.,
p.359.

7. Kienast , B., " Probleme der Sumerischen Grammatik" ,
ASJ,vol.2, 1980, p.58.
8. Falkenstein, A., "Das Sumerische", HdOr, Leiden, 1959, p.47.
9. Falkenstein, A., "Grammatik der Sprache Gudea Von Lagaš" ,
AnOr, vol.28, Roma, 1978, p.194.
10. Poebel, A., Grundzüge der Sumerischen Grammatik , Rostock,
1923, p173; Falkenstein, A., 1959, p.44; Kienast , B., Op. Cit,
p.58.
11. Thomesn ,M., Op. Cit , p.148; Jagersma, A.H., Op. Cit, p.337.
* هنالك ضمائر شخصية منفصلة استعملت للتعبير للأشخاص المفرد والجمع , ولكننا
لم نجد لها اي استعمال في نصوص سلالة أور الثالثة. للمزيد ينظر:
Kienast , B., Op. Cit, p.52; Hayes, J., 1999, p.18.

١٢. التماثل الصوتي : وهو نوع من التجانس الصوتي بين صوتين متجاورين حيث
يقوم احدهما بالتحول الى صوت جديد يشابه الآخر نتيجة التأثير به. للمزيد ينظر :

- Thomesn ,M., Op. Cit, p.40; Jagersma, A.H., Op. Cit, p.12ff.
13. Jagersma, A.H., Op. Cit, p.334.
 14. Falkenstein, A., , AnOr, vol.28, p.159.
 15. Jagersma, A.H., Op. Cit, p.332-334.
 16. Yoshikawa, M., "Focalization in Sumerian Verbs", ASJ,
vol,13, 1991, p.389.
 17. Falkenstein, A., AnOr, vol.28, p.159.
 18. Poebel, A., Op. Cit, p.173; Kienast , B., Op. Cit, p.58;
Jagersma, A.H., Op. Cit, p.352.
 19. Jagersma, A.H., Op. Cit, p.331.
٢٠. عبد اللطيف , سجي مؤيد, قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص سلالة لكش
الأولى, أطروحة دكتوراه غير منشورة, جامعة بغداد, كلية الآداب, ٢٠٠٤, ص ٢١٥.
 21. Zólyomi, G., Sumerisch¹, Sprachen des Alten Orients,
Wissenschaftliche Buchgesellschaft., 2005, p.28; Darmstadt,
Edzard, D.,Op. Cit, p. 81,82. ; Jagersma, A.H., Op. Cit, p.343.
 22. Hayes, J., A Manual of Sumerian Grammar and Texts ,
Malibu, 2000, p.228-229.
 23. Thomesn ,M., Op. Cit, p.141f.
 24. Edzard, D., Op. Cit, p.81-82; Thomesn ,M., Op. Cit, p.119.

٢٥. ed: هي لاحقة الحاضر التي تستعمل مع الفعل اللازم والفعل الكامل وتستعمل أيضا مع الفعل الناقص وتودي معنى الحاضر ويكون موقعها بعد جذر الفعل . ينظر: Poebel, A., 1934, p.153-154.
26. Ibid, p.153; Jagersma, A.H., Op. Cit, p.370.
٢٧. جاء جذر الفعل gi_4 غير تام من الصنف المكرر بشكل كامل بمعنى (ارجع او ارسل) . للمزيد ينظر :
- Krecher, J., "Die Maru- Formen des Sumerischen Verbums", (AOAT 240), 1995, p.152f; Hayes, J., "Sumerian" LW/ M 68, München, 1999, p.24.
٢٨. رشيد, فوزي, قواعد اللغة السومرية, سوريا, ٢٠٠٩, ص ١١٠.
٢٩. عبد اللطيف, سجي مؤيد, المصدر السابق, ص ٢٢٢.
30. Thomesn ,M., Op. Cit, p.153.
٣١. عبد اللطيف, سجي مؤيد, المصدر السابق, ص ٢٢٦.
32. Falkenstein, A., AnOr, vol.28, p.237-240.

مختصرات المصادر والمجلات العلمية:

| المختصر | المصدر |
|----------------|--|
| AJSL | American Journal of Semitic Languages and Literatures,(Chicago, 1895- 1941). |
| AnOr | Analecta Orientalia , (Rome 1931ff.). |
| AOAT/ AOATS | Alter Orient und Altes Testament (Neukirchen-Vluyn 1969ff.)S= Sonderreihe (1971ff.). |
| ASJ | Acta Sumerologica , Hiroshima , (Japan,1979ff.). |
| AUCT | Andrews University Cuneiform Texts , (Berriens Springs, Michigan, 1984 ff.). |
| BE | Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, (Philadelphia, 1893ff.). |

| | |
|---------------|--|
| BIN | Babylonian Inscriptions in The Collection of James ,B., Nies , (New Haven, 1917 ff.). |
| BPOA | Biblioteca des Próximo Oriente Antiguo, (Madrid, 2006ff.). |
| Cyl | Inscriptions of Gudea on cylinders. Edition: Edzard, D,O. Gudea and his dynasty (RIM E3/1) (Toronto, 1997). |
| HdOr | Handbuch der Orientalistik, (Leiden, 1948 ff.); Erg.Bd. (1955 ff.) |
| LW/ M | Languages of the World/Materials, (München, 1997). |
| MVN | Materiali per il Vocabolario Neo sumerico,(Roma, 1974 ff.). |
| NATN | Owen,D,I.,Neo-Sumerian Archival Texts primarily from Nippur (Winona Lake, 1982). |
| Nisaba | Studi Assiriologici Messinesi, (Messina, 2002ff.). |
| RIME | The Royal Inscriptions of Mesopotamia Early Period, (Toronto, 1990ff). |
| SAT | Sigrist , M., Sumerian Archival Texts,(1993,2000). |
| TCTI | Lafont, B., &Yildiz, F.,Tablettes cunéiformes de Tello au Musée d' Istanbul datant de l'époque de la IIIe dynastie d'Ur (Leiden, 1989ff.). |
| UET | Ur Excavation Texts, (London, 1928 ff). |
| UTI 6 | Yildiz, F. & Gomi,T (aka Umma Ist. 6, UTAMI 6) Die Umma-Texte aus den Archäologischen Museen zu Istanbul, III(1993-2000). |

سوابق ولواحق الضمائر الشخصية للفعل الكامل لنصوص اقتصادية من سلالة أور
الثالثة.....

المصادر العربية:

١. رشيد, فوزي, قواعد اللغة السومرية, سوريا, ٢٠٠٩.
٢. السامرائي, إبراهيم, الفعل زمانه وأبنيته, الطبعة الثالثة, بيروت, ١٩٨٣.
٣. الطائي, عبد العزيز قاسم محمد, مبادئ اللغة العربية قواعد وأحكام علمي النحو والصرف, بيروت, ٢٠١٣.
٤. عبد اللطيف, سجي مؤيد, قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص سلالة لكش الأولى, أطروحة دكتوراه غير منشورة, جامعة بغداد, كلية الآداب, ٢٠٠٤.
٥. الغلاييني, مصطفى, جامع الدروس العربية, الجزء ١, الطبعة ٢٨, بيروت, ١٩٩٣.

المصادر الأجنبية:

1. Al - Rawi , F., & D'Agostin , F., Neo - Sumerian Administrative Texts from Umma , (Nisaba/6) , 2005.
2. Edzard, D., Sumerian Grammar, Berlin, 2003.
3. Edzard, D.O., Gudea and his dynasty (RIM E3/1) Toronto ,1997.
4. Falkenstein, A., "Das Sumerische", HdOr , Leiden, 1959.
5. Falkenstein, A., Grammatik der Sprache Gudea Von Lagaš , (AnOr/28), Roma, 1978.
6. Frayne , D. , Ur III Period (2112 - 2004 B.C) , (RIME 3/2) , London, 1997.
7. Genouillac, H.DE., Textes de l'époque d'Ur, (ITT/3), Paris, 1912.
8. Hayes, J., "Sumerian" LW/ M 68, München, 1999.
9. Hayes, J., A Manual of Sumerian Grammar and Texts , Malibu, 2000.
10. Jagersma, A.H., A Descriptive Grammar of Sumerian, Doctoral
11. Keiser, C.E., Neo Sumerian Accounts Text from Drehem, (BIN-3), New Haven& London, 1971.

12. Kienast , B.y“ Probleme der Sumerischen Grammatik” , ASJ, vol.2, 1980, 52-66.
13. Krecher, J., Die Maru- Formen des Sumerischen Verbuns", (AOAT 240), 1995,141-200.
14. Lafont , B., & Yildiz , F., Tabletes Cunéiformes De Tello As Musée D Istanbul Datant de I' époque de la III , Dynastie d Ur , (TCTI/1) , Belgium , 1989.
15. Legrain, L., Business Documents of The Third Dynasty of Ur ,(UET-III), London, 1947.
16. Myhrman, D,W., Sumerian Administrative Documents, (BE 3/1), Philadelphia, 1910.
17. Owen, D., The John Fredrick Lewis Collection, (MVN/3), Roma, 1975.
18. Owen , D.I., Neo-Sumerian Archival Texts Primarily From Nippur In The University Museum The Oriental Institute And The Iraqi Museum , (NATN) , Indiana, 1982 .
19. Owen, D., Selected Ur III Texts from the Harward Semitic Museum, (MVN/11), Roma, 1982.
20. Ozaki, T., & Sigrist, M., Ur III Administrative Tablets From The British Museum, (BPOA/part one), Madrid, 2006.
21. Pettinato, G,& Picchioni, S, A., Testi economici di Lagas del Museo di Istanbul, Parte II: La. 7601-8200, (MVN/7), Roma, 1978.
22. Poebel, A., Grundzüge der Sumerischen Grammatik , Rostock, 1923.
23. Poebel, A., "The Tenses of The Intransitive Verb in Sumerian", AJSL/50, 1934, 143-170.
24. Schneider , N., Die Drehem und Djoḥa Texte , (AnOr/7) , Roma, 1932.
25. Sigrist, M., Neo - Sumerian Account Texts in the Horn Archaeological Museum, (AUCT/3), U.S.A, 1988.
26. Sigrist, M., Texts From The British Museum, (SAT/1), Maryland, 1993.

27. **Sigrist, M.**, Texts From The Yale Babylonian Collections, (SAT/3), Maryland, 2000.
28. **Thomson, M.**, The Sumerian Language, Copenhagen, 1984.
29. **Yildiz, F. & Gomi, T.**, Die Umma-Texte aus den Archäologischen, (UTI 6), Museen zu Istanbul, 2001.
30. **Yoshikawa, M.**, "Focalization in Sumerian Verbs", ASJ, vol,13, 1991,389-407.
31. **Zólyomi, G.**, Sumerisch¹, In: Michael P. Streck (ed.) Sprachen des Alten Orients, 11-43. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. 2005.